

# **Lietuvos vyriausiojo archyvaro tarnybos ir Moldovos Respublikos nacionalinės archyvų agentūros susitarimo memorandumas dėl bendradarbiavimo archyvų srityje**

Lietuvos vyriausiojo archyvaro tarnyba ir Moldovos Respublikos nacionalinė archyvų agentūra, toliau kartu vadinamos Šalimis, o kiekviena atskirai – Šalimi,

siekdamos stiprinti ir plėtoti konstruktyvų bendradarbiavimą archyvų srityje tarp abiejų valstybių,

atsižvelgdamos į archyvų sritis, kaip informacijos ir tyrimų sistemos, plėtros svarbą,

susitaria:

## **1 straipsnis**

Šalys, vadovaudamosi abipusiškumo principu, plėtos ir skatins bendradarbiavimą archyvų srityje, atsižvelgdamos į Šalių valstybių teritorijose galiojančius teisės aktus.

## **2 straipsnis**

(1) Šalys susitaria keistis patirtimi archyvų teorijos ir praktikos srityje, vadovaudamosi abipusiškumo principu, siekdamos perduoti žinias informacinių technologijų, dokumentų saugojimo ir sklaidos, archyvų vykdomų konservavimo ir restauravimo veiklų srityse šiomis bendradarbiavimo formomis:

- a) Šalių valdomuose archyvuose organizuojamos praktikos ir mokymai, kurių trukmė nustatoma abipusiu susitarimu;
- b) vadovaujantis abiejų Šalių valstybių teritorijose galiojančiais teisės aktais nemokamai keistis archyvinių dokumentų, susijusių su Šalių valstybių istorija arba santykių tarp Lietuvos ir Moldovos istorija, kopijomis, išskyrus tuos dokumentus, kuriuose yra valstybės, karinės paslaptys ar nepublikuoti duomenys;
- c) nemokami archyvinių publikacijų, tokių kaip archyvų gairės, dokumentų rinkiniai ir kiti archyviniai sąrašai, mainai;
- d) mokslinių susitikimų, konferencijų, seminarų, apskritojo stalo diskusijų ir archyvinių parodų organizavimas.

(2) Dėl su šiame Memorandume numatytomis veiklomis susijusių sąlygų, išlaidų ir programų Šalys įsipareigoja susitarti ne vėliau kaip vieną mėnesį prieš jų pradžią.

## **3 straipsnis**

Šio susitarimo memorandumo įgyvendinimo kontekste Šalys gali susitarti dėl kitų bendradarbiavimo formų, vykdomų atsižvelgiant į kiekvienos Šalies prioritetus.

## **4 straipsnis**

Šiam susitarimo memorandumui vykdyti Šalys gali pasirašyti detalias veiklos programas remdamosi kiekvienos iš Šalių prioritetais, kuriose bus detalizuota atitinkama atsakomybė už bet kurios programos finansavimą.

### **5 straipsnis**

Įgyvendinant šį susitarimo memorandumą gautas dokumentų kopijas kiekviena Šalis įsipareigoja naudoti tik nekomerciniais mokslo ir edukaciniais tikslais ir jas gali publikuoti be atskiro Šalių susitarimo.

### **6 straipsnis**

Šis susitarimo memorandumas nebus laikomas tarptautine sutartimi pagal Vienos konvenciją dėl tarptautinių sutarčių teisės ir neturės įtakos nacionalinei teisei arba Šalių valstybių įsipareigojimams pagal tarptautinę teisę.

### **7 straipsnis**

(1) Šis susitarimo memorandumas įsigalioja jį pasirašius abiejų Šalių įgaliotiems atstovams.

(2) Šis susitarimo memorandumas galios ketverius (4) metus. Susitarimo memorandumo galiojimas bus pratęsiamas automatiškai tokiam pačiam laikotarpiui, nebent viena iš Šalių likus ne mažiau kaip šešioms mėnesiams iki šio sutarimo memorandumo galiojimo pabaigos datos kitai Šaliai pateiks rašytinį pranešimą dėl ketinimo nutraukti sutarimo memorandumo galiojimą. Susitarimo memorandumo nutraukimas nedarys įtakos pradėtiems ar baigtiems projektams ar veikloms, – nebent Šalys susitars kitaip.

(3) Susitarimo memorandumas gali būti keičiamas ir papildomas abipusiu Šalių sutarimu, įforminant atskirais dokumentais, kurie laikomi neatskiriama šio susitarimo memorandumo dalimi.

(4) Pasirašytas Vilniuje, 2023-12-15 d. dviem egzemplioriais lietuvių, rumunų ir anglų kalbomis. Visi tekstai yra autentiški.

(5) Kilus neaiškumų dėl šio susitarimo memorandumo aiškinimo, bus remiamasi jotekstu anglų kalba.

**Lietuvos vyriausiojo  
archyvaro tarnyba**

**Moldovos Respublikos nacionalinė  
archyvų agentūra**

**Lietuvos vyriausioji archyvarė  
Inga Zakšauskienė**

**Direktorius  
Igor Cașu**

---